



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de BROOMHALL (Susan), WINN (Colette H.),
« Glossaire », *Les femmes et l'histoire familiale. (XVI^e - XVII^e
siècle)*, p. 173-176

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5909-2.p.0168](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5909-2.p.0168)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre
moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2008. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

GLOSSAIRE

A

abondant (d'abondant) : en outre, par surcroît
advanture (par advanture) : peut-être
advocasser : plaider, servir d'avocat
affectionner : aimer
apoticaire : vendeurs d'herbes médicinales, pharmaciens
arrenter : arrenter, donner à bail, à ferme
assister : aider, fournir aide et protection à
asture : à cette heure
attoucher : prendre en considération

B

bruit : réputation

C

carriere (en carriere) : en chemin
chambre : salle de travail
chastier : punir
cherté : prix élevé ; pénurie, disette
chichamment : chichement
circonvoisine : à proximité, tout autour
commere : terme d'amitié entre gens qui se fréquentent
commodité : occasion, condition favorable pour faire quelque chose
comodités : fortune, richesse
corrompu : altéré par décomposition
coutume : habitude

D

deportement : façon de se comporter (bonne ou mauvaise)
depuis (du depuis) : depuis, dès lors

deputé : chargé d'une mission
desceu (au desceu de) : à l'insu de
despendre : dépenser
devant que + inf. : avant de
dispute : débat, dissension

E

effroy : grande frayeur
endoctriner : instruire
ensuite de : à la suite de
entretenir (s') : subsister
espandre (s') : (se) répandre
exciter : inciter

F

familiarité : relation amicale
festiner : fêter quelqu'un par un festin
fiance : confiance
fier à (se) : compter sur

G

gatté : endommagé, abîmé
gouverner : prendre soin de, avoir la garde de, élever
gratifier : accorder une faveur

H

haire : chemise de crin
herboriser : ramasser des plantes aux vertus médicinales

I

induire : conduire, amener à

J

jugesse : femme juge

L

laisser de : manquer de

lieu (au lieu que) : au lieu où

lieue : mesure de distance équivalente à quatre kilomètres et demi

lire : enseigner

logés : placés, établis dans sa profession

M

manquemens : fautes, erreurs

marquer : noter une chose importante ou intéressante, noter comme
digne de mémoire

memoire : souvenir gardé par la postérité

mensongere : menteuse

menu (par le menu) : en détail

montrer de : prétendre

moyener : arranger

moyens (homme de moyens) : riche en biens

N

nonobstant : malgré, en dépit de

nourrir : élever, former

O

obit : service, messe anniversaire pour un mort

œuvres : activités

P

pache (à pache que) : à condition que (provençal)

partant : donc, par conséquent

part fin (à la part fin) : à la fin, en fin de compte

pener (se) : faire des efforts, s'appliquer

phisionomie : apparence physique générale

plaisirs : gentilleses

pourveu : qui est établi dans sa profession

pratiques : clients, clientèle
 presse : affluence
 protester de + inf. : assurer, affirmer que
 prou : beaucoup de

Q

qualifié : investi d'un pouvoir
 quant et quant : en même temps
 quartier : contrée

R

relever : remonter ; élever, rehausser
 retirer : donner abri, retraite à, protéger

S

selon que : tel que, de la manière dont, comme
 simonie : faveur et appui qu'on accorde ou qu'on
 demande à quelqu'un pour l'obtention d'un bien ;
 manœuvre déloyale, fraude
 sol : pièce de monnaie de peu de valeur
 souvenance : souvenir
 substantier : nourrir
 suffisance : compétence, intelligence
 survenir : subvenir
 sustanter ou substenter (se) : se nourrir

T

terraile : terres, domaine ; amas de terre
 tourmente : tempête
 tout (du tout) : entièrement, tout à fait

V

vacation : fonction, occupation
 vaquer à : s'adonner, se livrer à
 vent : bruit, rumeur